

Nieuwsbrief Duits in de beroepscontext

In deze uitgave:

- Stand van zaken
- Validering
- Nieuwe keuzedelen (A1) en profieldelen
- Voorlichting Examencommissies
- Overleg met het Goethe-Institut
- Raad van aangesloten scholen, Dag van de Duitse Taal
- Aanmelden via secretariaat en nieuw aanmeldbestand
- Prognose schooljaar 2018-2019
- Nieuwe assessorentraining 2019

Stand van zaken

Aangesloten roc's:	14
Gecertificeerde assessoren:	77
Afgenomen examens:	364
Roc's die examens hebben afgenomen	8

Wij verwachten een verdere uitbreiding van het aantal deelnemende roc's op korte termijn. Gesprekken met verschillende roc's worden hierover gevoerd.

Scholen bepalen zelf wanneer de examens worden afgenomen.

Nieuwe keuzedelen A1 en profieldelen

Geregeld krijgen wij vragen of de examens van ons ook inzetbaar zijn bij de nieuwe keuzedelen, en dan met name voor het keuzedeel A1-A2, en of de examens gebruikt kunnen worden voor de profieldelen. Dit is door ons besproken met het Goethe-Institut in München en Amsterdam. De uitkomst daarvan is dat wij op korte termijn een onderdeel A1 toevoegen aan de toetsen Schrijfvaardigheid en Spreekvaardigheid. De onderdelen *Lezen* en *Luisteren* kunnen nu al op alle referentieniveaus worden afgenomen.

Voor de certificaten verandert er echter niets. Als een student alle onderdelen op A2 of hoger afsluit ontvangt hij/zij een A2-certificaat, als alle onderdelen op B1 of hoger afgesloten zijn, wordt er een B1-certificaat afgegeven. Voor studenten die niet aan deze eisen voldoen bevestigen de Stichting en het Goethe-Institut schriftelijk de deelname met vermelding van de behaalde resultaten voor de 4 onderdelen. De Stichting heeft niet het voornemen certificaten met GI-status voor het niveau A1 af te geven.

Wij onderzoeken of de exameninstrumenten voor de keuzedelen Duits die de Stichting tot nu toe in samenwerking met het Goethe Institut heeft ontwikkeld, ook geschikt zijn voor de afname van examens gericht op de eisen voortvloeiend uit het basis- en profieldeel van diverse kwalificatiedossiers. Bij een positief resultaat van dit onderzoek zullen wij de betreffende instrumenten al of niet aangepast ter validering voordragen. De uitkomst van dit onderzoek verwachten wij begin volgend kalenderjaar. We houden u op de hoogte.

Certificering

De Stichting Duits in de beroepscontext wil graag zo snel mogelijk in aanmerking komen voor certificering als examenleverancier. Vooruitlopend op de inwerkingtreding van de valideringseisen voor keuzedeexamens (2020-2021) hebben wij nu reeds aan de certificerende instelling Certiforce de opdracht gegeven te toetsen of onze Stichting *Duits in de beroepscontext* voldoet aan de certificeringseisen voor examens behorend bij de keuzelen Duits A1/A2 en Duits A2/B1. Uit een eerste oriënterend gesprek met Certiforce kregen wij positieve feedback. Op dit moment houden wij zelf rekening met een doorlooptijd van 3 maanden voor de certificeringsprocedure. Inmiddels hebben wij vrijwel alle door Certiforce gewenste informatie aangeleverd. Wij wachten nu op de beoordeling daarvan en op het verdere verloop van de certificeringsprocedure. Bij een voorspoedig verloop kan deze procedure in maart worden afgerond.

Bijeenkomst Examencommissies

In maart van dit jaar was er in Arnhem een goedbezochte voorlichtingsbijeenkomst voor leden van de examencommissies van de aangesloten scholen. Een dergelijke voorlichting willen we dit jaar weer organiseren, waarschijnlijk rond februari, maart. Zodra er een datum bekend is, krijgt u een uitnodiging. Wij gaan ervan uit dat we dan ook meer kunnen vertellen over de inzet van onze exameninstrumenten bij het keuzedeel A1-A2 en bij de afname van het onderdeel Duits als 2^e vreemde taal zoals beschreven in de basis- en profieldelen van een aantal kwalificatiedossiers.

Overleg met het Goethe-Institut

In oktober is een delegatie van de Stichting op bezoek geweest bij het Goethe-Institut in München om daar de ervaringen van het eerste (pilot-) jaar te bespreken en om plannen voor de toekomst te maken. Over het algemeen waren de vertegenwoordigers van het GI onder de indruk van de kwaliteit en de kwantiteit van de geconstrueerde examens, van de afname ervan en van de zorgvuldige kwaliteitsborging bij de begeleidende processen. De samenwerking wordt daarom voortgezet. Het GI heeft ons er wel op gewezen, dat alle examens exact volgens hetzelfde stramen geconstrueerd dienen te worden met het oog op de standaardisering en betrouwbaarheid van de normering. Verder zijn de onderwerpen hospitatie en afnamevoorwaarden besproken. Het GI legt

veel nadruk op eenduidige afnameomstandigheden en –voorwaarden. Vertegenwoordigers van de Stichting en van het GI in Amsterdam zullen daarom geregeld scholen tijdens de examens bezoeken om daar op te letten. Met deze aanvullende kwaliteitsborging – die ook service-georiënteerd is – onderscheiden wij ons van menige andere examenaanbieder. Tot slot is de certificering van de Stichting besproken en zijn ervaringen van het GI met de internationale ALTE-certificering onderwerp van gesprek geweest. De examenonderdelen voor *lezen* en *luisteren* in het kader van de Goethe Test Pro voldoen al aan de zware internationale ALTE-certificeringseisen, waaraan bijvoorbeeld ook Cambridge-producten voldoen. Wij hebben niet het voornemen ook onze exameninstrumenten voor de productieve vaardigheden in aanmerking te laten komen voor een ALTE-certificering, daar deze producten specifiek voor de Nederlandse markt ontwikkeld zijn. Naar analogie van het initiatief van de Stichting *Duits in de Beroepscontext* m.b.t. de ontwikkeling van een exameninstrumentarium voor het MBO in samenspraak met het GI, worden er elders in het buitenland wel vergelijkbare initiatieven op haalbaarheid getoetst.

In de vestiging van het GI in Amsterdam heeft eind november een gesprek plaatsgevonden van de *Prüfungskommission* van de Stichting. Er is goed gekeken naar de kwaliteitsborging bij de constructie en vaststelling van de toetsen, naar de samenwerking tussen het GI en de Stichting en er zijn bindende afspraken gemaakt over een programma van eisen voor een kwaliteitsjaarverslag.

Raad van aangesloten scholen, Dag van de Duitse Taal

Een van de afspraken die vastliggen in de statuten van de Stichting is dat het Bestuur eenmaal per jaar een Raad van Aangesloten Scholen (RvAS) bijeen kan roepen, waarmee deze scholen invloed kunnen uitoefenen op het beleid van de Stichting. Eén van de belangrijke onderwerpen op deze dag is bijvoorbeeld de fee die scholen betalen aan de Stichting. De eerste bijeenkomst van de RvAS zal plaatsvinden op de Dag van de Duitse Taal op 26 maart in Ulft, op het voormalige DRU-terrein. Naast een vergadering van de RvAS zal de Stichting een interessant en uitdagend programma opzetten, waarbij ook het bedrijfsleven een belangrijke rol zal spelen. Elke aangesloten school mag een afvaardiging naar deze bijeenkomst sturen. Noteer deze datum dus alvast in uw agenda.

Aanmelden via secretariaat en nieuw aanmeldbestand

Sinds begin november is een secretariaatsmedewerker in dienst getreden van de Stichting. Deze is verantwoordelijk voor de hele procedure rondom de aanmelding en het uitprinten en verzenden van certificaten. Vanaf heden is aanmelding voor een examen dus alleen mogelijk via het secretariaat: secretariaat@duitsmbo.nl. Daarnaast is er een nieuw aanmeldingsformat ontwikkeld. Belangrijkste verschil met het oude format is dat er enkele cellen beveiligd zijn, zodat hier niets in gewijzigd kan worden. De meest recente versie van het aanmeldformat is beschikbaar op de website www.duitsmbo.nl.

Prognose schooljaar 2018-2019

Graag wil zowel de Stichting Duits in de beroepscontext als het Goethe-Institut weten welke aantallen studenten het komende schooljaar geëxamineerd zullen gaan worden. Dit vooral om tijdens piekmomenten de gehele afhandeling adequaat te kunnen laten verlopen en ook om de inzet van medewerkers van het GI te kunnen inplannen. Daarom zal er op korte termijn een verzoek naar

alle contactpersonen uitgaan om een ruwe schatting te doen van het aantal examens dat nog dit schooljaar afgenomen zal gaan worden. Tevens het verzoek om aan te geven wanneer de examens zijn en indien mogelijk ook om welke opleidingen het gaat.

Nieuwe assessorentraining 2019

Een van de voorwaarden om de examens van de Stichting af te mogen nemen is dat de assessoren gecertificeerd moeten zijn. Op dit moment zijn tijdens 5 verschillende trainingen in totaal 77 docenten getraind door een trainer van het Goethe-Institut, die allen een certificaat hebben ontvangen waarmee zij voor drie jaar bevoegd zijn de examens van de Stichting af te nemen. In principe zal er dit schooljaar nog maar 1 training plaatsvinden, en wel op woensdag 20 en donderdag 21 maart 2019. De kosten zijn nog steeds 350 euro per persoon, voor een tweedaagse training inclusief overnachting en maaltijden. Aanmelden kan via: secretariaat@duitsmbo.nl. U kunt daar een aanmeldingsformulier aanvragen voor de training.

Tot slot: de Stichting Duits in de beroepscontext wenst u, mede namens het Goethe-Institut, prettige feestdagen *'und einen guten Rutsch ins neue Jahr!'*